

# 2009 年高雄醫學大學客語醫學用語語詞練習

(苗栗四縣腔)

江秀鳳

阿公 a / gung / ==》 a √ \*變調 gung /

添飯 Tiam / fan ==》 Tiam √ \*變調 fan

沙石 sa / sak ==》 sa √ \*變調 sak

## 語詞練習：

1. 發病仔 (bok \ piang e \) : 生病
2. 艱苦 (gan / ku \) : 痛苦、難過
3. 醫院 (i √ \*ien) : 醫院
4. 診所 (ziin \ so \) : 診所
5. 掛號 (gua ho) : 掛號
6. 健保卡 (kien bo \ ka \) : 健保卡
7. 身份證 (siin √ \*fun ziin) : 身份證
8. 體重 (ti \ cung /) : 體重
9. 病歷表 (piang lit beu \) : 病歷表
10. 身高體重 (siin √ \*go / ti \ cung /) : 身高體重
11. 藥劑師 (iok zi sii /) : 藥劑師
12. 藥物過敏 (iok vut go men \) : 藥物過敏
13. 先生 (sin √ \* sang /) : 醫生、老師、老公、相命師
14. 醫生 (i √ \*sen /) : 醫生
15. 護士 (fu sii) : 護士
16. 內科 (nui ko /) : 內科
17. 外科 (ngoi ko /) : 外科
18. 小兒科 (seu \ i √ ko /) : 小兒科
19. 傷科 (song √ \*ko /) : 傷科
20. 骨科 (gut \ ko /) : 骨科
21. 婦產科 (fu san \ ko /) : 婦產科
22. 牙科 (nga √ ko /) : 牙科
23. 神經科 (siin √ \* gin √ \* ko /) : 神經科
24. 精神科 (ziin / siin √ ko /) : 精神科
25. 腫瘤科 (zung \ liu √ ko /) : 腫瘤科
26. 皮膚科 (pi √ fu √ \*ko /) : 皮膚科

- 27.胸腔科 (hiung∨\*kiong∨\*ko∨)：胸腔科
- 28.泌尿科 (bi ngiau ko∨)：泌尿科
- 29.痠軟 (son∨\* ngion∨)：痠
- 30.痛 (tung)：痛
- 31.骨頭 (gut∨teu∨)：骨頭
- 32.骨節 (gut∨ziet∨)：骨節
- 33.發燒 (fat∨seu∨)：發燒
- 34.頭眩 (teu∨hin∨)：頭暈
- 35.翻 (pon∨)：吐
- 36.痢利肚 (o∨\* li du∨)：拉肚子
- 37.傳染 (con∨ ngiam)：傳染
- 38.遭人 (ce ngin∨)：傳染
- 39.檢驗(giam∨ngiam)：檢驗
- 40.發炎(fat∨iam∨)：發炎
- 41.拿藥仔 (na∨\* iok e∨)：拿藥
- 42.無問題 (mo∨mun ti∨)：沒問題
- 43.注射 (zu sa)：打針
- 44.手術 (su∨sut)：手術、開刀
- 45.藥房 (iok fong∨)：藥局
- 46.血壓 (hiat∨ap∨)：血壓
- 47.中風 (zung fung∨)：中風
- 48.血醣 (hiet∨tong∨)：血醣
- 49.透氣 (teu∨hi)：呼吸
- 50.精神 (zin∨siin∨)：精神
- 51.尿酸 (ngiau son∨)：尿酸
- 52.漢醫 (hon i∨)：中醫
- 53.中西醫 (zung∨\*si∨\*i∨)：中西醫
- 54.復健 (fuk kien)：復健
- 55.急診 (gip∨ziin∨)：急診
- 56.照三餐食藥仔 (zeu sam∨\* con∨\* siit iok e∨)：照三餐吃藥
- 57.飯前 (fan cien∨)：飯前
- 58.飯後 (fan heu)：飯後
- 59.恁仔細 (an∨ zii∨ se)：謝謝
- 60.承蒙你 (siin∨ mong∨ ngi∨)：謝謝
- 61.慢行 (man hang∨)：慢走
- 62.頭面 (teu∨mien)：頭臉
- 63.頭那 (teu∨na∨)：頭
- 64.目珠 (muk∨zu∨)：眼睛

- 65.鼻公 ( pi gung✓) : 鼻子
- 66.耳公 ( ngi \ gung✓) : 耳朵
- 67.嘴 ( zoi ) : 嘴
- 68.嘴唇 ( zoi sun✓ ) : 嘴唇
- 69.嘴角 ( zoi gok \ ) : 嘴角、臉頰
- 70.牙齒 ( nga✓cii \ ) : 牙齒
- 71.舌嫻 ( sat ma✓ ) : 舌頭
- 72.下頷 ( ha✓\* ngam✓ ) : 下巴
- 73.頸根 ( giang \ gin✓ ) : 脖子
- 74.喉嚨頭 ( heu✓ lien✓ teu✓ ) : 喉嚨
- 75.氣管 ( hi gon \ ) : 氣管
- 76.面色 ( mien set \ ) : 臉色
- 77.手 ( su \ ) : 手
- 78.手指 ( su \ zii \ ) : 手指
- 79.手相 ( su \ siong \ ) : 手肘
- 80.手腕 ( su \ von \ ) : 手腕
- 81.肩頭 ( gien✓ teu✓ ) : 肩膀
- 82.背囊 ( boi nong✓ ) : 背部
- 83.肚筲 ( du \ sii \ ) : 肚子
- 84.肚臍 ( du \ ci✓ ) 肚臍
- 85.胸脯 ( hiung✓ pu✓ ) : 胸部
- 86.腰仔 ( ieu✓ e \ ) : 腰
- 87.盲腸 ( mo✓ cong✓ ) : 盲腸
- 88.膀胱 ( pong✓ gong✓ ) : 膀胱
- 89.尿道 ( ngiau to ) : 尿道
- 90.血管 ( hiat \ gon \ ) : 血管
- 91.皮膚 ( pi✓ fu✓ ) : 皮膚
- 92.內臟 ( nui cong ) : 內臟
- 93.肝 ( gon✓ ) : 肝
- 94.肺 ( fi / hi ) : 肺
- 95.心臟 ( sim✓\*cong ) : 心臟
- 96.膽 ( dam \ ) : 膽
- 97.腸仔 ( cong✓ e \ ) : 腸
- 98.腎臟 ( siin cong ) : 腎臟
- 99.胃 ( vi ) : 胃
- 100.腳 ( giok \ ) : 腳
- 101.腳髀 ( giok \ bi \ ) : 大腿
- 102.腳膝頭 ( giok \ cit \ teu✓ ) : 膝蓋

103. 腳盤 (giok\pan\): 腳掌  
104. 腳蹠 (giok\zang\): 腳跟  
105. 腳趾 (giok\zii\): 腳趾

